

INTISARI

Penelitian ini memiliki tujuan mengungkapkan makna lirik lagu karya Lee Moon Sae dengan menggunakan teori Semiotika Riffaterre dan menggambarkan kisah perpisahan sepasang kekasih di Korea yang terdapat dalam lirik tersebut. Dari album kelima Lee Moon Sae yang terdiri dari 11 lagu, maka dipilih satu lagu yang menceritakan tentang kisah perpisahan antara sepasang kekasih di Korea, yaitu *Bulkkeun Noeul* (붉은 노을). Terdapat dua versi dari lagu tersebut. Versi yang asli adalah versi yang dinyanyikan oleh Lee Moon Sae dan versi *remake* adalah versi yang dinyanyikan oleh Bigbang.

Penelitian ini menggunakan teori Semiotika Riffaterre. Teori ini memiliki beberapa bentuk tahap analisis, yaitu pembacaan heuristik, pemaknaan hermeneutik, pencarian matriks, model, varian, dan hipogram.

Berdasarkan hasil analisis semiotika dan pemaknaan terhadap kedua lagu ini ditemukan beberapa tema yang mendasar yang dimiliki oleh lirik lagu *Bulkkeun Noeul* (붉은 노을). Tema-tema tersebut yaitu perasaan sedih berpisah dari seorang kekasih dan perasaan rindu. Kedua lirik lagu ini memiliki tema besar yang sedikit berbeda, yaitu pada lirik lagu *Bulkkeun Noeul* (붉은 노을) versi Lee Moon Sae kesedihan dan kerinduan sedangkan pada lirik lagu *Bulkkeun Noeul* (붉은 노을) versi Bigbang memiliki tema kesedihan dan putus asa. Pada lagu *Bulkkeun Noeul* (붉은 노을) versi Lee Moon Sae dijelaskan betapa sedihnya perpisahan oleh sepasang kekasih, sedangkan pada lagu *Bulkkeun Noeul* (붉은 노을) versi Bigbang menceritakan bagaimana kesedihan yang mendalam akibat perpisahan itu memberikan pengaruh pada kehidupan sehari-hari.

Kata kunci : Lirik lagu *Bulkkeun Noeul* versi Lee Moon Sae dan versi Bigbang, Makna, Tema.

ABSTRACT

This study is aimed at revealing the significance of lyrics contained in the songs of Lee Moon Sae's album. The song in the album of Lee Moon Sae tell a story about the sadness of breaking up among the couple. From 11 songs of Lee Moon Sae's works, the present writer selected 1 of them which show the story of breaking up namely *Bulkkeun Noeul* (붉은노을).

This research employed Riffaterre's Semiotic theory. This theory has several forms of stages; heuristic reading, hermeneutic interpretation, matrix, models, variants, and hipogram.

Based on the results of semiotic analysis and interpretation of these two versions of the song, several themes are found on each version. The themes are sadness because of separation from a lover and feeling of longing someone. Both lyrics have different major themes. The song lyric of *Bulkkeun Noeul* (붉은노을) Lee Moon Sae's version has the theme of sadness and feeling of longing someone, while *Bulkkeun Noeul* (붉은노을) Bigbang's version is more about the grief and deep sadness that bring the person in the lyric become depression and that things bring such an effect to the person's daily life.

Keywords: Song lyrics of Bulkkeun Noeul Lee Moon Sae's version and Bigbang's version, Meaning, Themes.